

pripade budú účastníkovi zájazdu vrátené platby prevedené na cenu zájazdu. Ak by bolo už skôr zrejme, že nebude možné dosiahnuť minimálneho počtu účastníkov, využije usporiadateľ svojho práva na odstúpenie okamžite.

6. Zrušenie zmluvy kvôli mimoriadnym okolnostiam

6.1 Ak bude zájazd v dôsledku vyššej moci (napr. vojna, vnútorné nepokoje, prírodné katastrofy alebo epidémie) podstatne sťažený, ohrozený alebo nepriaznivo ovplyvnený, môže jak účastník zájazdu, tak aj usporiadateľ zmluvu vypovedať. Pri vypovedí pred začiatkom zájazdu bude účastníkovi zaplatená cena zájazdu bezodkladne vrátená. Žiadny ďalší nárok neexistuje. Usporiadateľ však môže za poskytnuté služby požadovať náhradu.

6.2 Ak uveďených okolností nastanú po nástupe na zájazd, môže byť zmluva o zájazde zároveň vypovedaná ktoroukoľvek zo strán. V tomto prípade prijme usporiadateľ opatrenia nutné v dôsledku zrušenia zmluvy. Ak bude zmluva vypovedaná z vyššie uvedených dôvodov, ponese zvýšené náklady na prepravu späť usporiadateľ a účastník zájazdu každý na polovicu. V ostatnom idú zvýšené náklady na ťarchu účastníka zájazdu.

6.3 Usporiadateľ môže zmluvu o zájazde vypovedať bez dodržania lehoty, ak ju účastník zájazdu, bez ohľadu na upozornenie usporiadateľa, stále porušuje alebo ak sa chová do takej miery v rozpore so zmluvou, že je oprávnené okamžite zrušenie zmluvy. Ak zmluvu vypovie usporiadateľ, ponecháva si nárok na cenu zájazdu; musí si však nechať započítať hodnotu ušetrených nákladov a výhody, ktorých dosiahli iným použitím nečerpanej služby, vrátane čiastok, ktoré poskytovatelia služieb pripísali v jeho prospech.

7. Poistenie

7.1 Poistenie storno poplatkov nie je zahrnuté v cene zájazdu. Je odporúčané uzavrieť poistenie storno poplatkov a ďalšie druhy poistenia v poisťovni Europäische Reiseversicherung AG (ERV). Poistné je splatné so zálohou ceny zájazdu. Prípadná nastlná zmluva nadobúda účinnosť ešte len zaplatením poistného.

7.2 Ak dôjde k poisťnej udalosti, je treba bezodkladne informovať Vašu poisťovňu. Usporiadateľ sa likvidáciou škôd nezaobera.

8. Pasové, vízové a zdravotné ustanovenia

Účastník zájazdu musí venovať značnú pozornosť informáciám uvedených v katalógu, ktoré sa týkajú pasových, vízových a zdravotných ustanovení, a prípadným zmenám v neskorších oznámeniach. Tieto informácie platia pre občanov Spolkovej republiky Nemecka, ak vlastnia cestovný pas alebo občiansky preukaz vystavený v SRN. Príslušníkov iných štátov informuje príslušný konzulát. Vychádza sa pritom z toho, že neexistujú žiadne zvláštnosti v osobe účastníka zájazdu a spoucestujúcich (napr. dvojitá štátna príslušnosť alebo osoba bez štátnej príslušnosti). Cestujúci je sám zodpovedný za dodržiavanie všetkých predpisov dôležitých pre prevedenie cesty. Všetky ujmy, najmä platba nákladov na odstúpenie, ktoré vzniknú z nedodržania týchto predpisov, idú k jeho ťarche, s výnimkou prípadu, kedy sú podmienené zavineným chybným informovaním alebo neinformovaním usporiadateľa.

9. Iní usporiadatelia

Za služby, pri ktorých usporiadateľ vystupuje len ako sprostredkovateľ, na čo musí byť v ponukách výslovne upozornené, ručí vykonávajúci usporiadateľ. Za chybné poskytnuté služby, škody na zdraví a vecné škody v súvislosti so službami, ktoré sú iba sprostredkované ako cudzie služby (napr. športové akcie, výlety, prenájaté vozidlá a pod.) a ktoré sú v oznámení zájazdu ako cudzie služby výslovne uvedené, neručí usporiadateľ ani pri účasti vedúceho zájazdu na týchto zvláštnych akciách.

10. Záruka/náhrada škody

Ak bude zájazd v značnej miere obmedzený v dôsledku chyby, môže účastník zájazdu znížiť cenu zájazdu alebo vypovedať zmluvu. Výpoveď je prípustná len potom, čo usporiadateľ nechal vypršať primeranú lehotu určenú účastníkom zájazdu, bez toho aby zjednal nápravu. Stanovená lehota odpadá, ak je náprava nemožná alebo je usporiadateľom odopretá alebo je výpoveď zmluvy opodstatnená zvláštnym záujmom účastníka. Okrem toho môže požadovať náhradu škody z dôvodu neplnenia.

11. Ručenie

11.1 Zmluvné ručenie usporiadateľa za škody, ktoré nevyplývajú z ohrozenia života, zranenia či poškodenia zdravia, je obmedzené na trojnásobok ceny zájazdu, a) ak škoda cestujúceho nebola spôsobená úmyselne ani hrubou nedbalosťou alebo b) ak je usporiadateľ za škodu vzniknutú cestujúcemu zodpovedný iba kvôli zavineniu poskytovateľa služieb. Možné z toho plynúce nároky podľa Montrealské dohody, popr. zákona o leteckej preprave, zostávajú týmto obmedzením nedotknuté.

11.2 Deliktne nároky na náhradu škody

Deliktne ručenie usporiadateľa je v vecných škôd, ktoré sa nezakladajú na úmysle a hrubej nedbanlivosti, obmedzené na trojnásobok ceny zájazdu. Maximálna výška ručenia platí vždy pre konkrétneho zákazníka a zájazd. Ďalšie možné nároky v súvislosti s batožinou podľa Montrealskej dohody zostávajú týmto obmedzením nedotknuté.

11.3 Ak sú takéto obmedzenia ručenia usporiadateľa stanovené v medzinárodných dohodách alebo v takýchto ustálených predpisoch pre vykonávateľa služby, môže sa na ne usporiadateľ v prípade zodpovedajúcej poisťnej udalosti odvolať.

12. Povinnosť poskytnúť súčinnosť

12.1 Účastník zájazdu je povinný oznámiť svoje výhrady bezodkladne miestnemu vedeniu zájazdu, ktoré je poverené zjednaním nápravy, ak je to možné. Ak účastník zájazdu vlastnou vinou opomenie nedostatok oznámiť, sú vylúčené záručné nároky podľa cestovného práva.

12.2 Pri všetkých druhoch ubytovania s vlastnou dopravou je potrebné prípadné výhrady bezodkladne oznámiť vedeniu zájazdu alebo agentúre. Ak taký kontakt nebude možný, musí účastník zájazdu neodstránené závary bezodkladne oznámiť prenájomiteľovi, príp. jeho splnomocnencovi alebo usporiadateľovi.

12.3 Škody alebo zdržanie pri vydaní batožiny pri cestách lietadlom odporúča usporiadateľ naliehavo bezodkladne oznámiť na mieste prostredníctvom Oznámenia škody (P.I.R.) príslušnej leteckej spoločnosti. Letecké spoločnosti náhradu spravidla zamietnu, pokiaľ nie je vyplnené Oznámenie o škode. Oznámenie o škode je treba uplatniť pri strate batožiny do 7 dní, pri oneskorení do 21 dní po vydaní. Okrem toho je nutné oznámiť stratu, poškodenie alebo chybné vydanie batožiny vedeniu zájazdu alebo miestnemu zástupcovi usporiadateľa. Pri nevyplnení Oznámenia o škode nebude k nárokom prihlíadané.

13. Postup v prípade výhrad, lehoty prepadnutia nároku a premlčania, riadenie pre urovanie sporu

13.1 Ak nebude vada úplne alebo čiastočne odstránená, mal by sa spoločne s vedením zájazdu písať protokol.

13.2 Akékoľvek nároky, ktoré prichádzajú do úvahy, kvôli neposkytnutiu zájazdu podľa zmluvy, musí účastník zájazdu uplatniť do 1 mesiaca po zmluvne dohodnutom ukončení zájazdu, ak je možné písomne, voči usporiadateľovi na adresu

kundenbetreuung.koeln@dertouristik.com alebo DER Touristik Deutschland GmbH, Humboldtstraße 140, 51149 Kolín nad Rýnom. Po uplynutí tejto lehoty môžu byť nároky uplatnené len v prípade, že účastník zájazdu nemohol dodržať lehotu bez svojho zavinenia.

13.2.1 Lehota začína plynúť dňom nasledujúcim po dni od konca zájazdu podľa zmluvy. Ak pripadá posledný deň lehoty na nedeľu, na sviatok, ktorý je v mieste, kde bolo oznámenie podané, štátom uznávaný, alebo na sobotu, nastupuje na miesto takého dňa nasledujúci pracovný deň.

13.3 Termín uvedený v bode 13.2 platí tiež pre nahlásenie škody na batožine alebo zdržaní pri vydaní batožiny v súvislosti s letmi podľa bodu 12.3, ak budú uplatnené práva na poskytnutie záruky podľa § 651c ods. 3, § 651d, § 651e ods. 3 a 4 občianskeho zákonníka. Nárok na náhradu škody kvôli poškodeniu batožiny je treba uplatniť do 7 dní, nárok na náhradu škody kvôli oneskoreniu batožiny do 21 dní po doručení.

13.4 Nároky cestujúceho podľa § 651c až § 651f občianskeho zákonníku z ohrozenia života, zranení či poškodení zdravia, ktoré spočívajú v úmyselnom porušení povinností alebo ich porušení z nedbalosti usporiadateľa alebo zákonného zástupcu alebo splnomocnencov usporiadateľa, sa premlčí za 2 roky. To platí tiež pre nároky na náhradu ostatných škôd, ktoré spočívajú v úmyselnom porušení povinností alebo jej porušení z nedbalosti usporiadateľa alebo zákonného zástupcu alebo splnomocnencov usporiadateľa. Všetky ostatné nároky podľa § 651 c až f občianskeho zákonníku sa premlčí po 1 roku. Premlčanie začína bežať dňom, ktorý nasleduje po dni, kedy mal zájazd podľa zmluvy skončiť. Ak budú trvať jednanie o nároku medzi cestujúcimi a usporiadateľom alebo okolnostiach zakladajúcich nárok, je premlčanie pozastavené, kým cestujúci alebo usporiadateľ neodmietne pokračovať v rokovaniach. Premlčanie nastane najskôr 3 mesiace po skončení pozastavenia.

13.5 Účasť na riadení pre urovanie sporu u zmierovacieho orgánu pre spotrebiteľa sa nezamýšľa. Platforma Komisie EU pre urovanie sporov online: www.ec.europa.eu/consumers/odr. Týmto Vás informujeme, že DER Touristik Deutschland GmbH sa nezúčastňuje riešení mimosúdnych sporov a nie je ani na to povinný.

14. Ostatné ustanovenia a dohody

14.1 Ustanovenie o platbách, zmenách a odstúpení pri ubytovaní v apartmánoch/štúdiách platí tiež pre hausbóty a obytné vozidlá.

14.2 Manipulačný poplatok za výplatu peňazí v mieste dovolenky, za ktorú nezodpovedá usporiadateľ, činí 25 eur.

14.3 Tieto podmienky platia v prípade, že v jednotlivých zmluvách o zájazde nebudú dojednané individuálnou dohodou.

14.4 Usporiadateľ si výslovne vyhradzuje právo oznámiť zmenu údajov v prospekte pred uzavretím zmluvy.

14.5 Účastník zájazdu bude informovaný podľa nariadenia (EG) č. 2111/2005 pri rezervácii o leteckej spoločnosti, s ktorou poletí. Ak to pri rezervácii ešte nebude zrejme, bude najskôr uvedená letecká spoločnosť, ktorá let pravdepodobne vykoná. Ako náhle bude identita leteckej spoločnosti zrejme, bude účastník zájazdu informovaný. V prípade zmeny vykonávajúcí-ch letecké-ých spoločností/-í bude účastník zájazdu informovaný bez zbytočného odkladu. Spoločný zoznam leteckých spoločností, ktorým je uložený zákaz letov v Európskej únii, je v aktuálnom znení k dispozícii na internetovej stránke <http://ec.europa.eu/transport/node/2840>

14.6 Organizátor zhromažďuje osobné údaje, ktoré sú potrebné na plnenie a vykonanie zmluvy o zájazde. Tieto údaje budú organizátorom uchovávané elektronicky, spracovávané a v rozsahu potrebnom na účely zmluvy poskytované tretím stranám, napr. poskytovateľom služieb, ako sú hotely a letecké spoločnosti.

Ak zadáte vašu e-mailovú adresu pri rezervácii vašej cesty, bude použitá na Vaše informovanie o porovnateľných cestovných ponukách spoločnosti. Ak nechcete dostávať informácie, môžete k takémuto použitiu kedykoľvek podať námietku bez toho, aby ste museli znášať iné náklady, než sú náklady na prenos podľa základných sadzieb. Budeme vás o tom každý raz informovať, ak pre tento účel použijete vašu e-mailovú adresu. Prípadne sa môžete v čase rezervácie odhlásiť z prijímania e-mailov.

14.7 Sidlo firmy usporiadateľa:

ITS

Značka spoločnosti DER Touristik Deutschland GmbH Humboldtstraße 140, 51149 Kolín nad Rýnom
Konatelia: René Herzog (hovorca), Klaus Franke, Michael Kimmer, Rolf-Dieter Maltzahn, Matthias Rotter, Mark Tantz, Dr. Dirk Tietz, Stephanie Wulf
Spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri vedenom Obvodným súdom Kolín nad Rýnom pod HRB 53152

Všetky údaje odpovedajú stavu v máji 2018.